

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中国人民财产保险股份有限公司

PICC PROPERTY AND CASUALTY COMPANY LIMITED

(在中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2328)

截至二零一七年十二月三十一日止年度 之全年業績公佈

董事會欣然宣佈本公司及子公司截至二零一七年十二月三十一日止年度之經審核業績及上一年度比較數字如下：

合併利潤表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	附註	2017年 人民幣百萬元	2016年 人民幣百萬元
總保費收入	4	350,314	311,160
已賺淨保費	4	309,076	270,261
已發生淨賠款	5	(192,520)	(171,759)
保單獲取成本淨額	6	(74,348)	(62,954)
其他承保費用		(24,939)	(23,147)
行政及管理費用		(7,974)	(7,377)
承保利潤		9,295	5,024
利息、股息和租金收入	7	15,382	15,073
已實現及未實現的投資淨收益	8	1,136	922
投資費用		(675)	(637)
受保人儲金型存款利息		(2)	(2)
匯兌(損失)/收益淨額		(451)	422
其他收入		372	369
其他支出		(473)	(457)
財務費用	9	(1,998)	(1,208)
應佔聯營公司收益		4,575	2,945

		<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
	附註	人民幣百萬元	人民幣百萬元
除稅前利潤	10	27,161	22,451
所得稅	11	<u>(7,353)</u>	<u>(4,430)</u>
淨利潤		<u>19,808</u>	<u>18,021</u>
其中：			
歸屬於母公司股東的淨利潤		19,807	18,020
少數股東損益		<u>1</u>	<u>1</u>
		<u>19,808</u>	<u>18,021</u>
歸屬於母公司股東的基本每股收益 (人民幣元)	12	<u>1.336</u>	<u>1.215</u>

本年度批准分派的股利分配方案具體披露請參見本業績公佈附註13。

合併綜合收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	2017年 人民幣百萬元	2016年 人民幣百萬元
淨利潤	<u>19,808</u>	<u>18,021</u>
其他綜合收益		
在後續期間可能被重分類至損益的項目：		
可供出售類金融資產		
— 公允價值損失	(89)	(4,368)
— 重分類至利潤表的處置(收益)/損失	(1,317)	69
— 減值損失	297	98
所得稅影響	277	1,050
	<u>(832)</u>	<u>(3,151)</u>
現金流量套期淨損失	(3)	(5)
所得稅影響	1	1
	<u>(2)</u>	<u>(4)</u>
應佔聯營公司其他綜合損失	(728)	(203)
在後續期間可能被重分類至損益的 其他綜合損失淨額	<u>(1,562)</u>	<u>(3,358)</u>
在後續期間不可重分類至損益的項目：		
房屋及預付土地租金轉入投資物業重估利得	184	275
所得稅影響	(46)	(69)
在後續期間不可重分類至損益的其他綜合收益淨額	<u>138</u>	<u>206</u>
稅後其他綜合損失	<u>(1,424)</u>	<u>(3,152)</u>
綜合收益總額	<u>18,384</u>	<u>14,869</u>
其中：		
— 歸屬於母公司股東的綜合收益總額	18,383	14,868
— 歸屬於少數股東的綜合收益總額	1	1
	<u>18,384</u>	<u>14,869</u>

合併資產負債表

於二零一七年十二月三十一日

		2017年 12月31日	2016年 12月31日
	附註	人民幣百萬元	人民幣百萬元
資產			
現金及現金等價物		34,688	25,144
衍生金融資產		-	3
債權類證券		153,728	110,645
權益類證券和共同基金		64,701	67,038
保險業務應收款，淨額	14	37,845	30,479
分保資產		29,410	30,707
定期存款		61,300	68,286
分類為貸款及應收款的投資		51,180	63,855
預付款及其他資產		19,112	15,805
聯營公司投資	15	41,832	37,045
投資物業		4,976	4,902
房屋及設備		15,531	14,977
預付土地租金		3,023	3,185
遞延所得稅資產		7,240	3,878
總資產		524,566	475,949
負債			
應付分保賬款	16	17,319	16,443
應付保險保障基金		958	834
賣出回購證券款		23,121	21,030
應付所得稅		4,396	2,680
其他負債及預提費用		55,352	48,115
保險合同負債	17	264,748	242,093
受保人儲金型存款		2,296	2,330
應付債券		23,262	23,112
總負債		391,452	356,637
權益			
已發行股本		14,828	14,828
儲備		118,279	104,478
歸屬於母公司股東權益		133,107	119,306
非控制性權益		7	6
總權益		133,114	119,312
總權益及負債		524,566	475,949

合併權益變動表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	歸屬於母公司股東權益											非控制性 權益	總權益
	已發行 股本	股本 溢價	資產重估 儲備**	可供 出售類 投資重估 儲備	現金流量 套期儲備	盈餘 公積金***	一般風險 準備金	農險利潤 準備金	應佔聯營 公司其他 綜合收益	未分配 利潤	總計		
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
於二零一七年一月一日	14,828	18,986*	2,879*	7,023*	2*	32,614*	9,337*	1,885*	176*	31,576*	119,306	6	119,312
本年淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19,807	19,807	1	19,808
其他綜合收益/(損失)	-	-	138	(832)	(2)	-	-	-	(728)	-	(1,424)	-	(1,424)
綜合收益/(損失) 總額	-	-	138	(832)	(2)	-	-	-	(728)	19,807	18,383	1	18,384
提取法定盈餘公積金和一般風險準備金	-	-	-	-	-	1,971	1,971	-	-	(3,942)	-	-	-
提取農險利潤準備金	-	-	-	-	-	-	-	586	-	(586)	-	-	-
2016年末期股息****	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,582)	(4,582)	-	(4,582)
於二零一七年十二月三十一日	<u>14,828</u>	<u>18,986*</u>	<u>3,017*</u>	<u>6,191*</u>	<u>-*</u>	<u>34,585*</u>	<u>11,308*</u>	<u>2,471*</u>	<u>(552)*</u>	<u>42,273*</u>	<u>133,107</u>	<u>7</u>	<u>133,114</u>

* 這些儲備帳戶構成了二零一七年十二月三十一日合併資產負債表中的合併儲備為人民幣1,182.79億元（二零一六年十二月三十一日：人民幣1,044.78億元）。

** 自用物業因用途變化轉為投資物業產生的資產重估儲備。

*** 該帳戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

**** 本公司股東大會於二零一七年六月二十三日批准派發截至二零一六年十二月三十一日止年度末期股息每普通股人民幣0.309元，共計派發人民幣45.82億元。

	歸屬於母公司股東權益											非控制性 權益	總權益
	已發行 股本	股本 溢價	資產重估 儲備**	可供 出售類 投資 重估儲備	現金流量 套期儲備	盈餘 公積金***	一般風險 準備金	農險利潤 準備金	應佔聯營 公司其他 綜合收益	未分配 利潤	總計		
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
於二零一六年一月一日	14,828	18,986*	2,673*	10,174*	6*	30,804*	7,527*	1,885*	379*	21,684*	108,946	5	108,951
本年淨利潤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18,020	18,020	1	18,021
其他綜合收益/(損失)	-	-	206	(3,151)	(4)	-	-	-	(203)	-	(3,152)	-	(3,152)
綜合收益/(損失) 總額	-	-	206	(3,151)	(4)	-	-	-	(203)	18,020	14,868	1	14,869
提取法定盈餘公積金和一般風險準備金	-	-	-	-	-	1,810	1,810	-	-	(3,620)	-	-	-
2015年末期股息****	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(4,508)	(4,508)	-	(4,508)
於二零一六年十二月三十一日	<u>14,828</u>	<u>18,986*</u>	<u>2,879*</u>	<u>7,023*</u>	<u>2*</u>	<u>32,614*</u>	<u>9,337*</u>	<u>1,885*</u>	<u>176*</u>	<u>31,576*</u>	<u>119,306</u>	<u>6</u>	<u>119,312</u>

* 這些儲備帳戶構成了二零一六年十二月三十一日合併資產負債表中的合併儲備為人民幣1,044.78億元（二零一五年十二月三十一日：人民幣941.18億元）。

** 自用物業因用途變化轉為投資物業產生的資產重估儲備。

*** 該帳戶包含法定盈餘公積金和任意盈餘公積金。

**** 本公司股東大會於二零一六年六月二十四日批准派發截至二零一五年十二月三十一日止年度末期股息每普通股人民幣0.304元，共計派發人民幣45.08億元。

合併現金流量表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	2017年 人民幣百萬元	2016年 人民幣百萬元
經營活動產生的現金流量		
除稅前利潤	27,161	22,451
就下列各項做出調整：		
利息、股息和租金收入	(15,382)	(15,073)
已實現及未實現的投資淨收益	(1,136)	(922)
受保人儲金型存款利息	2	2
匯兌損失／(收益)淨額	451	(422)
應佔聯營公司收益	(4,575)	(2,945)
房屋及設備折舊	1,544	1,573
預付土地租金攤銷	149	147
處置房屋及設備淨收益	(56)	(121)
財務費用	1,998	1,208
投資費用	675	637
保險業務應收款減值損失	391	387
預付款及其他資產減值(轉回)／損失	(46)	36
營運資本變動前的經營現金流量	<u>11,176</u>	<u>6,958</u>
營運資本的變動：		
保險業務應收款增加	(7,757)	(11,549)
其他資產增加	(4,497)	(1,741)
應付分保賬款增加	876	7,302
應付保險保障基金增加	124	93
其他負債及預提費用增加	6,335	8,117
保險合同負債的淨增加	<u>23,952</u>	<u>20,524</u>
經營活動產生的現金	30,209	29,704
已付企業所得稅	<u>(8,768)</u>	<u>(7,627)</u>
經營活動產生的現金流入淨額	<u>21,441</u>	<u>22,077</u>

	2017年	2016年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元

投資活動產生的現金流量

已收利息	13,232	13,017
已收的投資物業租賃收入	273	256
已收的權益類證券和共同基金股息收入	1,840	2,465
支付資本開支	(1,730)	(2,105)
處置房屋及設備所得款項	156	208
用於購入聯營公司款項	(1,077)	(24,944)
用於購入債權類證券、權益類證券和共同基金款項	(80,091)	(86,564)
用於購入分類為貸款及應收款的投資的款項	(45,820)	(42,983)
收到聯營公司分配的股利	628	234
賣出債權類證券、權益類證券和共同基金所得款項	64,555	82,629
賣出分類為貸款及應收款投資所得款項	33,529	9,180
定期存款的淨減少	6,982	30,401

投資活動產生的現金流出淨額	<u>(7,523)</u>	<u>(18,206)</u>
---------------	----------------	-----------------

融資活動產生的現金流量

發行應付債券取得款項	-	15,000
贖回應付債券支付款項	-	(8,000)
賣出回購證券款淨增加／(減少)	2,091	(2,658)
受保人儲金型存款(減少)／增加	(34)	104
利息支出	(1,849)	(1,493)
股息支出	(4,582)	(4,508)

融資活動產生的現金流出淨額	<u>(4,374)</u>	<u>(1,555)</u>
---------------	----------------	----------------

現金及現金等價物增加淨額	9,544	2,316
於年初的現金及現金等價物	<u>25,144</u>	<u>22,828</u>

於年末的現金及現金等價物	<u><u>34,688</u></u>	<u><u>25,144</u></u>
--------------	----------------------	----------------------

附註：

1. 公司資料

本公司是在中國註冊成立的股份有限公司。

本公司註冊辦公地址為中國北京市朝陽區建國門外大街2號院2號樓（郵編100022）。本公司在香港聯合交易所上市。

本公司及子公司（統稱為「合併」）的主要經營活動是提供財產和意外傷害保險產品及服務。具體的業務分部信息在附註3中詳細介紹。

本公司董事認為，本公司的母公司和最終的控股公司是在中國境內成立的中國人民保險集團。

2.1 遵循聲明

本合併財務報表是按照香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則（其中包括香港財務報告準則、香港會計準則及其解釋）的規定而編製。此外，本合併財務報表包括相關披露是按照《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》及香港公司條例的相關規定而編製。

2.2 編製基礎

除了投資物業、部分金融工具和保險合同負債外，本合併財務報表以歷史成本慣例編製。本合併財務報表以人民幣呈報，除個別說明外，所有數值均四捨五入到百萬位（百萬元）。

歷史成本一般是基於為取得產品和服務所支付的對價的公允價值。

2.3 新發佈及已修訂的香港財務報告準則的採用

以下為本公司及子公司於本年度首次採用的香港會計師公會發佈的修訂的香港財務報告準則。

香港會計準則第7號（修訂）	披露更新
香港會計準則第12號（修訂）	未實現虧損於遞延所得稅資產的確認
香港財務報告準則第12號（修訂）	作為香港財務報告準則2012-2014周期年度改進的一部分

除下述內容外，採用這些修訂的香港財務報告準則對本公司及子公司截至二零一七年十二月三十一日止年度及以前年度的財務狀況、經營表現以及合併財務報表披露未產生重大影響。

香港會計準則第7號（修訂）－披露更新

本公司及子公司已在本年度首次採用該等修訂。有關修訂要求主體提供相關披露，以使財務報表使用者能夠評價融資活動引起的負債變動，包括因現金和非現金活動產生的變動。此外，如果金融資產產生的現金流量或未來現金流量將計入融資活動產生的現金流量，有關修訂還要求披露該等金融資產的變動。

特別是，相關修訂要求披露以下籌資活動引起的負債變動：(1)融資活動現金流量的變動；(2)取得或喪失對子公司或其他業務控制權導致的變動；(3)外匯匯率變動的影響；(4)公允價值變動；(5)其他變動。

3. 業務分部報告

本公司及子公司各業務分部的呈報方式與內部管理呈報至總裁辦公室用於決策資源配置和業績評價的方式一致。

按照管理要求，本公司及子公司根據經營產品和提供服務劃分業務分部，具體的八大業務分部呈報如下：

- (a) 機動車輛險分部提供與機動車輛相關的保險產品；
- (b) 企業財產險分部提供與企業財產相關的保險產品；
- (c) 貨物運輸險分部提供與貨物運輸相關的保險產品；
- (d) 責任險分部提供與保戶責任相關的保險產品；
- (e) 意外傷害及健康險分部提供與意外傷害和醫療費用相關的保險產品；
- (f) 農險分部提供與農業相關的保險產品；
- (g) 其他險分部主要包括與家財、特殊風險、船舶、工程和信用等相關的保險產品；及
- (h) 未能分配部分分部包括投資活動的收入和費用、應佔聯營公司利潤、營業外收入和支出及本公司及子公司未能分配的收入和開支。

管理層通過分別監控本公司及子公司各業務經營分部的業績，來幫助業績評價。分部業績的評價主要是以各呈報分部的經營成果，即以保險業務收入和費用為主要衡量標準的承保利潤／(虧損) (分部(a)到(g))，以及以未能分配部分的收入和費用 (分部(h))，主要包括投資相關的收入和費用，為主要衡量標準的除承保利潤／(虧損) 以外的淨利潤。所得稅費用未能在各業務經營分部中進一步分攤，被歸入未能分配部分。

保險業務的資產和負債若可直接歸屬於各保險業務經營分部，均已被歸入相應分部呈報。投資資產和負債是以公司為單位整體管理的，與其他未能分配的房屋及設備、投資物業、預付土地租金、其他資產、應付債券、應付所得稅、遞延稅項負債和其他應付款一起被歸入未能分配部分。

本公司及子公司的客戶、業務、資產和負債均在中國境內，因此沒有呈報按地區劃分的分部信息。二零一七年和二零一六年均不存在業務分部之間的交易。

二零一七年和二零一六年，本公司及子公司均不存在從單一外部客戶的交易中取得直接承保保費超過本公司及子公司直接承保保費總額的10%或以上的情況。

截至二零一七年十二月三十一日及二零一六年十二月三十一日止年度的損益分部信息呈報如下：

	保險業務分部							未能	合計
	機動	企業	貨物		意外傷害			分配部分	
	車輛險	財產險	運輸險	責任險	及健康險	農險	其他險		
2017年	人民幣 百萬元								
總保費收入	249,232	12,623	3,232	16,975	30,646	22,090	15,516	-	350,314
已賺淨保費	236,877	7,148	2,427	11,795	25,622	16,489	8,718	-	309,076
已發生淨賠款	(139,407)	(4,076)	(1,227)	(6,929)	(24,004)	(11,033)	(5,844)	-	(192,520)
保單獲取成本淨額	(65,614)	(1,812)	(571)	(2,715)	(1,680)	(509)	(1,447)	-	(74,348)
其他承保費用	(17,800)	(1,107)	(219)	(1,093)	(790)	(2,829)	(1,101)	-	(24,939)
行政及管理費用	(5,308)	(358)	(114)	(472)	(415)	(865)	(442)	-	(7,974)
承保利潤/(虧損)	8,748	(205)	296	586	(1,267)	1,253	(116)	-	9,295
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	-	-	15,382	15,382
已實現及未實現的投資淨收益	-	-	-	-	-	-	-	1,136	1,136
投資費用	-	-	-	-	-	-	-	(675)	(675)
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	-	(2)	-	(2)
匯兌損失淨額	-	-	-	-	-	-	-	(451)	(451)
財務費用	-	-	-	-	-	-	-	(1,998)	(1,998)
其他收入及支出淨額	-	-	-	-	-	-	-	(101)	(101)
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	-	4,575	4,575
除稅前利潤/(虧損)	8,748	(205)	296	586	(1,267)	1,253	(118)	17,868	27,161
所得稅	-	-	-	-	-	-	-	(7,353)	(7,353)
淨利潤/(虧損)－ 分部經營成果	8,748	(205)	296	586	(1,267)	1,253	(118)	10,515	19,808

2016年	保險業務分部							未能	合計
	機動	企業	貨物		意外傷害			分配部分	
	車輛險	財產險	運輸險	責任險	及健康險	農險	其他險		
人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣	人民幣
百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元	百萬元
總保費收入	<u>225,640</u>	<u>12,321</u>	<u>2,977</u>	<u>13,703</u>	<u>23,432</u>	<u>19,535</u>	<u>13,552</u>	<u>-</u>	<u>311,160</u>
已賺淨保費	209,667	7,527	2,161	9,572	19,833	14,428	7,073	-	270,261
已發生淨賠款	(124,718)	(5,741)	(1,149)	(5,767)	(17,649)	(11,233)	(5,502)	-	(171,759)
保單獲取成本淨額	(55,387)	(2,717)	(407)	(2,049)	(1,351)	196	(1,239)	-	(62,954)
其他承保費用	(17,282)	(501)	(247)	(888)	(780)	(2,407)	(1,042)	-	(23,147)
行政及管理費用	(5,255)	(324)	(131)	(340)	(351)	(602)	(374)	-	(7,377)
承保利潤/(虧損)	<u>7,025</u>	<u>(1,756)</u>	<u>227</u>	<u>528</u>	<u>(298)</u>	<u>382</u>	<u>(1,084)</u>	<u>-</u>	<u>5,024</u>
利息、股息和租金收入	-	-	-	-	-	-	-	15,073	15,073
已實現及未實現的投資淨收益	-	-	-	-	-	-	-	922	922
投資費用	-	-	-	-	-	-	-	(637)	(637)
受保人儲金型存款利息	-	-	-	-	-	-	(2)	-	(2)
匯兌收益淨額	-	-	-	-	-	-	-	422	422
財務費用	-	-	-	-	-	-	-	(1,208)	(1,208)
其他收入及支出淨額	-	-	-	-	-	-	-	(88)	(88)
應佔聯營公司收益	-	-	-	-	-	-	-	2,945	2,945
除稅前利潤/(虧損)	<u>7,025</u>	<u>(1,756)</u>	<u>227</u>	<u>528</u>	<u>(298)</u>	<u>382</u>	<u>(1,086)</u>	<u>17,429</u>	<u>22,451</u>
所得稅	-	-	-	-	-	-	-	(4,430)	(4,430)
淨利潤/(虧損)	<u>7,025</u>	<u>(1,756)</u>	<u>227</u>	<u>528</u>	<u>(298)</u>	<u>382</u>	<u>(1,086)</u>	<u>12,999</u>	<u>18,021</u>
— 分部經營成果	<u>7,025</u>	<u>(1,756)</u>	<u>227</u>	<u>528</u>	<u>(298)</u>	<u>382</u>	<u>(1,086)</u>	<u>12,999</u>	<u>18,021</u>

於二零一七年十二月三十一日和二零一六年十二月三十一日，本公司及子公司的資產、負債及其他分部信息分別呈報如下：

	保險業務分部							未能	合計
	機動	企業	貨物		意外傷害		其他	分配部分	
	車輛險	財產險	運輸險	責任險	及健康險	農險	險		
2017年12月31日	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
分部資產	<u>13,299</u>	<u>12,055</u>	<u>1,490</u>	<u>8,082</u>	<u>4,056</u>	<u>7,502</u>	<u>22,082</u>	<u>456,000</u>	<u>524,566</u>
分部負債	<u>209,267</u>	<u>19,171</u>	<u>3,276</u>	<u>21,044</u>	<u>19,231</u>	<u>12,801</u>	<u>27,380</u>	<u>79,282</u>	<u>391,452</u>
其他分部信息：									
折舊和攤銷費用	1,381	67	18	94	170	121	85	-	1,936
保險業務應收款、預付款及 其他資產減值損失	27	14	1	27	56	186	34	-	345
利息收入	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>13,278</u>	<u>13,278</u>
	保險業務分部							未能	
	機動	企業	貨物		意外傷害		其他	分配部分	合計
	車輛險	財產險	運輸險	責任險	及健康險	農險	險		
2016年12月31日	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
分部資產	<u>13,517</u>	<u>11,754</u>	<u>1,410</u>	<u>6,064</u>	<u>6,240</u>	<u>6,465</u>	<u>18,471</u>	<u>412,028</u>	<u>475,949</u>
分部負債	<u>190,900</u>	<u>19,216</u>	<u>3,158</u>	<u>17,344</u>	<u>15,556</u>	<u>12,865</u>	<u>24,927</u>	<u>72,671</u>	<u>356,637</u>
其他分部信息：									
折舊和攤銷費用	1,406	75	19	85	146	121	82	-	1,934
保險業務應收款、預付款及 其他資產減值損失	6	51	31	64	78	58	135	-	423
利息收入	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>12,351</u>	<u>12,351</u>

4. 總保費收入和已賺淨保費

	<u>2017年</u> 人民幣百萬元	<u>2016年</u> 人民幣百萬元
總保費收入		
直接承保保費	349,290	310,453
分保業務保費	1,024	707
	<u>350,314</u>	<u>311,160</u>
已賺淨保費		
總保費收入	350,314	311,160
減：分出保費	(28,996)	(30,386)
淨保費收入	<u>321,318</u>	<u>280,774</u>
未到期責任準備金的毛額變動	(11,835)	(11,360)
減：未到期責任準備金的再保部分變動	(407)	847
未到期責任準備金的淨額變動	(12,242)	(10,513)
已賺淨保費	<u>309,076</u>	<u>270,261</u>

5. 已發生淨賠款

	<u>2017年</u> 人民幣百萬元	<u>2016年</u> 人民幣百萬元
賠款支出毛額	199,777	180,496
減：攤回分保賠款	(18,967)	(18,748)
賠款支出淨額	<u>180,810</u>	<u>161,748</u>
未決賠款準備金的毛額變動	10,820	13,445
減：未決賠款準備金的再保部分變動	890	(3,434)
未決賠款準備金的淨額變動	11,710	10,011
已發生淨賠款	<u>192,520</u>	<u>171,759</u>

6. 保單獲取成本淨額

	<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
手續費支出	59,725	46,557
減：攤回分保費用	(8,817)	(9,559)
承保人員費用	18,184	16,288
營業稅金及其他附加	1,513	6,208
保險保障基金	2,683	2,398
其他	1,060	1,062
	<u>74,348</u>	<u>62,954</u>

7. 利息、股息和租金收入

	<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
投資物業租賃收入	<u>273</u>	<u>256</u>
利息收入：		
活期及定期存款	4,262	4,921
債權類證券		
— 持有至到期	2,103	2,101
— 可供出售類	3,777	2,822
— 交易性	53	55
衍生金融工具	3	118
分類為貸款及應收款的投資	<u>3,080</u>	<u>2,334</u>
	<u>13,278</u>	<u>12,351</u>
權益類證券和共同基金的股息收入：		
— 可供出售類	1,748	2,151
— 交易性	<u>83</u>	<u>315</u>
	<u>1,831</u>	<u>2,466</u>
	<u>15,382</u>	<u>15,073</u>

8. 已實現及未實現的投資淨收益

	<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
已實現投資收益：		
債權類證券		
－ 可供出售類	90	285
－ 交易性	-	13
權益類證券和共同基金		
－ 可供出售類	1,227	(354)
－ 交易性	215	223
衍生金融工具 (註)	-	1,009
	<u>1,532</u>	<u>1,176</u>
未實現投資損失：		
分類為交易性的債權類證券	(55)	(23)
分類為交易性的權益類證券和共同基金	(59)	(271)
衍生金融工具	(44)	(10)
	<u>(158)</u>	<u>(304)</u>
投資物業的公允價值變動收益	<u>59</u>	<u>148</u>
分類為可供出售類的權益類證券和共同基金的減值損失	<u>(297)</u>	<u>(98)</u>
	<u><u>1,136</u></u>	<u><u>922</u></u>

註：截至二零一六年十二月三十一日止年度，衍生金融工具的已實現投資收益源自本公司及子公司按照與第三方簽訂的協議，以事先確定的購買價購入一項權益工具產生的收益。上述金額反映了本公司及子公司最終支付的對價與交易完成時權益工具的公允價值之間的差異。

9. 財務費用

	<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
應付債券的利息	1,157	650
賣出回購證券款交易的利息	801	509
其他財務費用	40	49
	<u>1,998</u>	<u>1,208</u>

10. 除稅前利潤

本公司及子公司除稅前利潤乃扣除／(轉回) 下列各項後達成：

	2017年	2016年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
房屋及設備折舊	1,544	1,573
預付土地租金的攤銷	149	147
員工費用(包括董事、監事和高級管理人員薪酬)		
— 薪酬、福利及業績獎金	28,800	26,661
— 退休福利供款計劃	3,232	2,651
保險業務應收款減值損失	391	387
預付款及其他資產減值(轉回)／損失	(46)	36
經營租賃項下有關土地及建築物的最低租賃付款	985	808
處置房屋及設備淨收益	(56)	(121)
審計師酬金	16	15
	<u>16</u>	<u>15</u>

11. 所得稅

中國所得稅準備是根據本公司及子公司在各期間適用相關中國所得稅法定稅率25% (二零一六年度：25%) 計提的。

	2017年	2016年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
當期		
— 本年度稅項支出	10,444	7,327
— 以前年度調整	39	37
遞延稅項	(3,130)	(2,934)
本年度稅項支出總額	<u>7,353</u>	<u>4,430</u>

將按本公司及子公司所在地即中國的法定稅率適用於除稅前利潤的稅項支出調節如下：

	<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
除稅前利潤	<u>27,161</u>	<u>22,451</u>
按法定稅率25%計算的預計中國所得稅 (二零一六年度：25%)	6,790	5,613
非納稅收益項目	(1,787)	(1,552)
不可抵扣的支出(註)	2,311	332
以前年度當期所得稅的調整	<u>39</u>	<u>37</u>
本年度稅項支出總額	<u>7,353</u>	<u>4,430</u>

註：手續費支出增加導致不可抵扣的支出增長，因超過保費收入一定比例的手續費支出不可稅前扣除。

12. 歸屬於母公司股東的基本每股收益

基本每股收益的具體計算如下：

	<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
收益：		
歸屬於母公司股東的淨利潤(人民幣百萬元)	<u>19,807</u>	<u>18,020</u>
股份：		
已發行普通股的加權平均數(百萬股)	<u>14,828</u>	<u>14,828</u>
基本每股收益(人民幣元)	<u>1.336</u>	<u>1.215</u>

基本每股收益按照歸屬於母公司股東的淨利潤，除以已發行普通股的加權平均數計算。於截至十二月三十一日止的二零一七年度和二零一六年的會計年度內，不存在發行在外的潛在普通股，所以無需披露攤薄每股收益。

13. 股息

	<u>2017年</u>	<u>2016年</u>
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
年度內確認的已分配股息：		
二零一六年末期股息－每普通股人民幣0.309元	4,582	—
二零一五年末期股息－每普通股人民幣0.304元	<u>—</u>	<u>4,508</u>

於二零一七年度和二零一六年度，本公司董事會未建議派發任何中期股息。

遵循二零一七年六月二十三日本公司股東大會的批復，本公司宣告發放二零一六年度末期股息每普通股人民幣0.309元，共計人民幣45.82億元。

遵循二零一六年六月二十四日本公司股東大會的批復，本公司宣告發放二零一五年度末期股息每普通股人民幣0.304元，共計人民幣45.08億元。

14. 保險業務應收款，淨額

	2017年 12月31日 人民幣百萬元	2016年 12月31日 人民幣百萬元
應收保費及代理賬款	20,400	13,786
應收分保賬款	21,011	19,911
	<u>41,411</u>	<u>33,697</u>
減：減值準備		
— 應收保費及代理賬款	(3,308)	(2,960)
— 應收分保賬款	(258)	(258)
	<u>37,845</u>	<u>30,479</u>

以下是保險業務應收款扣除減值準備後按應收款約定付款日計算的賬齡分析：

	2017年 12月31日 人民幣百萬元	2016年 12月31日 人民幣百萬元
未逾期	20,900	18,827
一個月以內	2,737	2,496
一至三個月	4,507	3,770
三至六個月	3,640	3,594
六至十二個月	4,985	1,472
一至兩年	920	208
兩年以上	156	112
	<u>37,845</u>	<u>30,479</u>

保險業務應收款的減值準備變動情況如下：

	2017年 人民幣百萬元	2016年 人民幣百萬元
於一月一日	3,218	2,872
本年計提 (附註10)	391	387
本年核銷	(43)	(41)
於十二月三十一日	3,566	3,218

本公司及子公司保險業務應收款中含本公司及子公司應收一同系子公司餘額人民幣3.49億元(二零一六年十二月三十一日：人民幣1.17億元)及應收一聯營公司餘額人民幣5.88億元(二零一六年十二月三十一日：無)。

15. 聯營公司投資

	2017年 12月31日 人民幣百萬元	2016年 12月31日 人民幣百萬元
以成本列示的聯營公司投資	37,620	36,053
享有的收購後利潤和其他綜合收益份額，扣除收取的股利	4,212	992
	41,832	37,045

於二零一七年十二月三十一日和二零一六年十二月三十一日重要聯營公司的基本情況如下所示：

名稱	註冊和 經營地點	已繳資本/ 註冊資本 人民幣百萬元	於12月31日的 持股比例和投票權		核算方法	主要活動
			2017年	2016年		
中國人民人壽保險股份有限公司	北京	25,761	8.615%	8.615%	權益法	提供人壽保險產品
航天投資控股有限公司	北京	7,425	16.835%	16.835%	權益法	投資控股
中石化銷售計劃	上海	9,490	29.399%	29.399%	權益法	權益投資
華夏銀行	北京	10,686	19.990%	19.990%	權益法	商業銀行服務
中國人民健康保險股份有限公司	北京	8,568	24.726%	24.726%	權益法	提供健康保險產品

管理層已評估本公司及子公司對持股比例小於20%聯營公司於二零一七年十二月三十一日的帳面價值總額為人民幣348.34億元（二零一六年十二月三十一日：人民幣314.11億元）的影響程度，並認為雖然各自的持股比例低於20%，但因在其董事會派駐代表或訂有其他安排而有重大影響。因此，該類投資已分類為聯營公司。

除華夏銀行以外，所有聯營公司都是非上市公司或結構化主體，其股權沒有相關市場交易價格。華夏銀行在上海證券交易所上市，於二零一七年十二月三十一日，本公司及子公司持有的華夏銀行股權的公允價值為人民幣230.69億元。

16. 應付分保賬款

應付分保賬款分析如下：

	2017年	2016年
	12月31日	12月31日
	<u>人民幣百萬元</u>	<u>人民幣百萬元</u>
應付分保賬款結餘	17,319	16,443

應付分保賬款結餘是不計利息的，均於結算日後3個月內到期或須即期支付。

本公司及子公司應付分保賬款中含本公司及子公司應付一同系子公司餘額人民幣3.03億元（二零一六年十二月三十一日：人民幣1.31億元）和應付一聯營公司餘額人民幣10.81億元（二零一六年十二月三十一日：無）。

17. 保險合同負債

	2017年	2016年
	12月31日	12月31日
	<u>人民幣百萬元</u>	<u>人民幣百萬元</u>
未到期責任準備金	126,110	114,275
未決賠款準備金	138,638	127,818
	264,748	242,093

保險合同負債和相應的分保資產的變動列示如下：

	2017年			2016年		
	毛額	分保部分	淨額	毛額	分保部分	淨額
	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元	人民幣 百萬元
未到期責任準備金						
於一月一日	114,275	(10,154)	104,121	102,915	(9,307)	93,608
本年增加	266,011	(19,151)	246,860	238,846	(20,726)	218,120
本年減少	(254,176)	19,558	(234,618)	(227,486)	19,879	(207,607)
於十二月三十一日	<u>126,110</u>	<u>(9,747)</u>	<u>116,363</u>	<u>114,275</u>	<u>(10,154)</u>	<u>104,121</u>
未決賠款準備金						
於一月一日	127,818	(20,553)	107,265	114,373	(17,119)	97,254
本年增加	210,573	(18,077)	192,496	193,926	(22,183)	171,743
本年減少	(199,753)	18,967	(180,786)	(180,481)	18,749	(161,732)
於十二月三十一日	<u>138,638</u>	<u>(19,663)</u>	<u>118,975</u>	<u>127,818</u>	<u>(20,553)</u>	<u>107,265</u>
保險合同負債	<u><u>264,748</u></u>	<u><u>(29,410)</u></u>	<u><u>235,338</u></u>	<u><u>242,093</u></u>	<u><u>(30,707)</u></u>	<u><u>211,386</u></u>

經營業績和財務狀況的討論與分析

概覽

二零一七年，中國供給側結構性改革持續發力，新舊動能加速轉換，科技創新日新月異，國家開放發展戰略深入推進，國民經濟穩中向好，經濟增長質量和效益穩步提升；國家治理現代化建設不斷深化，社會多元治理加速形成，民生保障力度不斷加大，社會發展進入新成長期。經濟和社會發展的新態勢和保險行業市場化改革進程，激發了保險需求釋放，促進了保險行業轉型升級，助推業務結構優化；同時也對行業主體在創新業務模式、升級產品供給、支持實體經濟發展、提升風險防控能力等方面提出新的挑戰。

面對新時代、新變化和新趨勢的機遇與挑戰，公司深入貫徹落實創新、協調、綠色、開放、共享五大發展理念，積極推進大服務、全球化、互聯網、價值鏈、平台化五大戰略，加快推進全面轉型升級，深化組織變革，完善經營和渠道佈局，開拓創新產品供給，不斷提升服務質量，主動履行社會責任，健全全面風險管理體系，凝聚更加強勁的發展動能，形成更加均衡的發展局面，樹立更加牢固的市場引領地位。

市場份額保持穩定，業務發展同步市場。二零一七年，本公司及子公司全方位開拓銷售渠道，創新業務發展模式，實現總保費收入3,503.14億元，同比增長12.6%，總量保費規模穩居市場第一；市場份額為中國財產保險市場的33.1%（附註）。機動車輛險總保費收入2,492.32億元，同比增長10.5%；非車險發展新動能不斷孕育壯大，實現總保費收入1,010.82億元，同比增長18.2%。

附註：根據保監會網站公佈的二零一七年中國保險行業數據計算。

盈利能力優於市場，引領地位有效鞏固。二零一七年，本公司及子公司綜合成本率97.0%，同比下降1.1個百分點；承保利潤92.95億元，同比上升85.0%，顯著優於市場；投資收益210.93億元，同比上升11.4%；除稅前利潤271.61億元，同比上升21.0%；淨利潤198.08億元，同比上升9.9%；淨資產收益率15.7%，保持同業領先水平。

資產規模持續增長，綜合實力穩步增強。二零一七年末，本公司及子公司總資產規模達到5,245.66億元，較年初增長10.2%；總權益1,331.14億元，較年初增長11.6%；投資資產規模穩步增長，達到4,155.08億元；公司核心償付能力充足率229%，綜合償付能力充足率278%。由於突出的行業地位和持續提升的綜合實力，本公司連續五年位列港股百強，並榮登「最具投資價值獎」榜首；穆迪投資者服務公司對本公司的保險財務實力評級(A1)為中國內地最高評級。

品牌服務價值凸顯，社會影響力持續提升。二零一七年，本公司及子公司主動服務實體經濟建設，服務國家治理現代化，承保覆蓋面持續擴大；妥善處理九寨溝地震、天鵝颱風等重大災害事故，贏得地方政府和廣大客戶高度認可；積極推動業內獨有的「直升機救援」服務，提升理賠科技創新和專業力度，簡化理賠流程，持續提升理賠效率。二零一七年，公司客戶淨推薦值(NPS)位居行業首位，獲保監會保險公司服務評價最高評級，並先後榮獲「金融企業扶貧創新獎」、「2017年度最佳保險公司」等多項大獎。

(一) 強化市場對標，推進均衡發展，創造更加強勁的發展動能

扎實推進機構整合重組、優化設置，提高組織運行效率，打造公司競爭新優勢；強化全面對標考核，完善考核指標體系，激勵引導對標發展；實施積極財務政策，調整資源配置模式，擴大基層經營自主權，激發基層活力，提高市場響應能力；主動調整市場策略，強化銷售過程管理，積極應對商車費改；實施差異化營銷策略，加大客戶互動力度，為公司拓展新的發展空間搭建更加廣闊的平台。構建渠道、區域戰略管理框架體系，為實施渠道協同發展和區域差異化經營提供基本遵循；統籌區域協調發展，加快推動西部分公司轉型升級，制定中心城市發展方略，深化縣域業務渠道建設，構建更加均衡的發展局面；啟動全球化戰略，積極響應「一帶一路」倡議，初步建立起國際業務工作模式和管理制度體系，進一步拓寬業務發展版圖。

(二) 服務經濟大局，聚焦民生保障，建立更加牢固的引領地位

堅持以服務經濟社會發展大局為己任，聚焦服務三農，擴大承保覆蓋面，提高保障範圍，加快發展特色農險，大力拓展農村商業險；聚焦服務脫貧攻堅，與國務院扶貧辦聯合開展「聯動攻堅年」，探索開發扶貧特色產品；組建普惠金融專業團隊，創新推廣普惠金融先進模式；聚焦民生保障改善，鞏固大病保險優勢，加快拓展社保業務新領域，搭建「一站式」服務平台，探索健康管理服務；聚焦服務實體經濟和國家重大戰略，戰略性拓展首台(套)、助貸險、車延保、互聯網保險等重點險種發展；服務國家「雙創」戰略，推廣「雙創保」保險；創新推廣「保險+服務」模式，大力發展民生、治理保險，開闢新的戰略空間；深度服務京津冀協同發展，對接雄安新區建設；大力發展綠色保險，助推綠色金融改革創新試驗區建設。二零一七年，本公司信用保證險、責任險、意外健康險成為商業非車險業務新的增長點，助推業務發展實現新跨越，市場主導地位有效鞏固。

(三) 加快新技術研究與運用，致力降本增效，持續提升價值創造能力

實施成本領先戰略，精準配置資源，優化再保管理；加強承保管控，優化業務結構，深化精益理賠，推廣交通事故一體化處理模式，賠付率下降明顯；完善資產配置，加強精細化管理，投資收益穩步提高。主動擁抱新技術變革，積極研究探索移動互聯、大數據、人工智能、區塊鏈等新技術在保險行業的應用；創新經營管理工具，應用人工智能技術，優化業務流程，升級推廣「人保V盟」平台，運營效率持續提升；完善「中國人保」APP和微信公眾號，打造移動電商平台和移動作業平台，為客戶提供一站式線上服務；推出「心服務·芯理賠」，首推直升機空中救援，完善投訴管理制度，客戶滿意度持續提高，持續提升公司價值創造能力。

(四) 加強風險管控，健全全面風險管理體系，提高風險管控能力

貫徹中央經濟工作會議和全國金融工作會議精神，落實保監會監管要求，緊緊圍繞整體發展戰略，實施穩健的承保、再保與投資政策，堅持對重大風險管理的審慎與理性，確保公司的承保能力和償付能力與業務規模和發展速度相匹配；堅持「經營合規、管控有效、資產安全、資本充足」的風險管理目標，以新時期發展戰略為統領，以償二代實施為契機，更新風險偏好體系，深入推進全面風險管理體系建設，健全風險管控機制；持續夯實全面風險管理基礎，著力完善對各類主要風險進行有效管理的基本流程，改進風險管理技術，探索引入先進的方法工具，構建良好的閉環運行機制，切實提升對各類主要風險的管控能力，風險識別和預防能力持續加強；主動開展合規自查整改，提高風險監控力度，防範化解經營風險，公司經營更加穩健。

承保業績

下表列明所示時間段本公司及子公司保險業務若干財務指標及其佔已賺淨保費的百分比：

	截至十二月三十一日止年度			
	二零一七年		二零一六年	
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
已賺淨保費	309,076	100.0	270,261	100.0
已發生淨賠款	(192,520)	(62.3)	(171,759)	(63.5)
費用總額	(107,261)	(34.7)	(93,478)	(34.6)
承保利潤	<u>9,295</u>	<u>3.0</u>	<u>5,024</u>	<u>1.9</u>

總保費收入

下表列明所示時間段本公司及子公司按險種列示的總保費收入：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
機動車輛險	249,232	225,640
企業財產險	12,623	12,321
意外傷害及健康險	30,646	23,432
責任險	16,975	13,703
貨運險	3,232	2,977
農險	22,090	19,535
其他險種	15,516	13,552
	<u>350,314</u>	<u>311,160</u>
全險種	<u>350,314</u>	<u>311,160</u>

下表列明所示時間段本公司及子公司按渠道類別統計的直接承保保費：

	截至十二月三十一日止年度			
	二零一七年		二零一六年	
	金額	佔比	金額	佔比
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
代理銷售渠道	246,610	70.6	206,904	66.7
其中：個人代理	124,548	35.7	109,044	35.1
兼業代理	57,705	16.5	56,681	18.3
專業代理	64,357	18.4	41,179	13.3
直接銷售渠道	82,859	23.7	87,968	28.3
保險經紀渠道	19,821	5.7	15,581	5.0
	<u>349,290</u>	<u>100.0</u>	<u>310,453</u>	<u>100.0</u>
總計	<u>349,290</u>	<u>100.0</u>	<u>310,453</u>	<u>100.0</u>

二零一七年，本公司及子公司總保費收入達3,503.14億元，較二零一六年的3,111.60億元增加391.54億元（或12.6%）。業務增長主要源於機動車輛險、意外傷害及健康險、責任險、農險、信用保證險業務的發展。其中，

機動車輛險的總保費收入為2,492.32億元，較二零一六年的2,256.40億元增加235.92億元（或10.5%）。二零一七年，本公司一方面持續加強營銷渠道建設和融合，強化銷售定價能力建設，提高資源配置能力，提升增量業務獲取能力；另一方面優化存量業務管理機制，狠抓續保關鍵過程指標，以優質服務增強客戶黏性，提升續保率，推動汽車險承保數量同比上升，有效彌補車均保費下降的影響，實現機動車輛險業務快速發展。

企業財產險的總保費收入為126.23億元，較二零一六年的123.21億元增加3.02億元（或2.5%）。二零一七年，本公司積極應對市場競爭引發的費率下降的不利影響，加強市場研究，把握政策契機，不斷培育和尋求新的增長點，大力拓展財產一切保險、機器損壞保險和營業中斷保險；同時提升承保風控服務的科技含量和服務質量，培養客戶黏性和忠誠度，推動企業財產險整體業務平穩增長。

意外傷害及健康險的總保費收入為306.46億元，較二零一六年的234.32億元增加72.14億元（或30.8%）。二零一七年，本公司主動對接健康中國戰略，鞏固大病保險優勢，加快拓展基本醫保經辦、社保護理、社保扶貧等新領域，搭建「一站式」服務平台，探索健康管理服務，加快客戶二次開發，健康險業務迅猛發展；深入推進出單電子化和展業移動化，加快內部融合發展，豐富傳統業務的投保方式，在推動機動車駕乘意外險等業務快速發展的同時，法人團體意外險、學幼險等傳統業務也保持穩健增長。

責任險的總保費收入為169.75億元，較二零一六年的137.03億元增加32.72億元（或23.9%）。二零一七年，本公司積極服務經濟社會發展大局，準確把握政策機遇，雇主責任險、安全生產責任險、首台（套）重大技術裝備保險、出口產品責任險、政府救助保險等險種呈現良好發展態勢；同時，本公司充分利用網點優勢，加強渠道合作開展營銷推動方案，機動車延長保修保險、網絡購物運費損失保險等為責任險帶來新的增長點。

貨運險的總保費收入為32.32億元，較二零一六年的29.77億元增加2.55億元（或8.6%）。二零一七年，中國經濟穩中向好，企業生產和投資活動企穩回升，與本輪補庫存直接相關的金屬原料、礦產及建材等貨物量價齊漲，帶動了進口、水路、水陸路聯運等相關傳統險種增長；同時本公司持續拓展個人分散性業務，隨車行李、隨人行李等業務發展迅猛。

農險的總保費收入為220.90億元，較二零一六年的195.35億元增加25.55億元（或13.1%）。二零一七年，面對日益激烈的市場競爭，本公司加大資源投入，在穩守存量業務的同時，加大養殖險業務開拓力度，積極開拓農產品價格與氣象等指數類創新型險種、新型農業主體產品、扶貧保險及地方特色農險等增量業務，為農險業務發展創造新動能。

其他險種的總保費收入為155.16億元，較二零一六年的135.52億元增加19.64億元（或14.5%）。二零一七年，本公司個人信用貸款保證保險和履約保證保險業務實現較快增長，拉動信用保證險業務快速發展；同時，特殊風險保險、工程險、家庭財產險等業務也實現均衡發展。

已賺淨保費

下表列明所示時間段本公司及子公司的已賺淨保費：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
機動車輛險	236,877	209,667
企業財產險	7,148	7,527
意外傷害及健康險	25,622	19,833
責任險	11,795	9,572
貨運險	2,427	2,161
農險	16,489	14,428
其他險種	8,718	7,073
全險種	309,076	270,261

二零一七年，本公司及子公司已賺淨保費為3,090.76億元，較二零一六年的2,702.61億元增加388.15億元（或14.4%）。

已發生淨賠款

下表列明所示時間段本公司及子公司已發生淨賠款及其佔相應險種已賺淨保費的百分比（即「賠付率」）：

	截至十二月三十一日止年度			
	二零一七年		二零一六年	
	已發生淨賠款	賠付率	已發生淨賠款	賠付率
	人民幣百萬元	%	人民幣百萬元	%
機動車輛險	(139,407)	(58.9)	(124,718)	(59.5)
企業財產險	(4,076)	(57.0)	(5,741)	(76.3)
意外傷害及健康險	(24,004)	(93.7)	(17,649)	(89.0)
責任險	(6,929)	(58.7)	(5,767)	(60.2)
貨運險	(1,227)	(50.6)	(1,149)	(53.2)
農險	(11,033)	(66.9)	(11,233)	(77.9)
其他險種	(5,844)	(67.0)	(5,502)	(77.8)
全險種	<u>(192,520)</u>	<u>(62.3)</u>	<u>(171,759)</u>	<u>(63.5)</u>

二零一七年，本公司及子公司已發生淨賠款為1,925.20億元，較二零一六年的1,717.59億元增加207.61億元（或12.1%），賠付率由二零一六年的63.5%下降1.2個百分點至二零一七年的62.3%。其中，

機動車輛險的已發生淨賠款為1,394.07億元，較二零一六年的1,247.18億元增加146.89億元（或11.8%），賠付率由二零一六年的59.5%降低0.6個百分點至二零一七年的58.9%。二零一七年，本公司深挖效益型險種發展潛力，細化風險分類，強化高風險業務管控，公司車險業務結構進一步優化，加之商車費率改革促使投保人選擇性地進行報案索賠，車險有效報案量和立案出險率持續下降；同時，本公司持續提升理賠定價能力，加強零配件和工時管理，完善送修資源管理，加大車險稽查和追償力度，賠付成本管控取得成效。

企業財產險的已發生淨賠款為40.76億元，較二零一六年的57.41億元減少16.65億元（或-29.0%），賠付率由二零一六年的76.3%下降19.3個百分點至二零一七年的57.0%。二零一七年，本公司持續提升承保風險管控能力，推行多項降賠舉措，加之大災影響較同期有所改善，企業財產險已發生淨賠款和賠付率同比均大幅下降。

意外傷害及健康險的已發生淨賠款為240.04億元，較二零一六年的176.49億元增加63.55億元（或36.0%），賠付率由二零一六年的89.0%上升4.7個百分點至二零一七年的93.7%。二零一七年，公司大病保險等社保業務規模迅速增長，其承保責任範圍廣、保障程度高，推動意外傷害及健康險整體賠付率上升。

責任險的已發生淨賠款為69.29億元，較二零一六年的57.67億元增加11.62億元（或20.1%），賠付率由二零一六年的60.2%下降1.5個百分點至二零一七年的58.7%。二零一七年，本公司從承保源頭優化業務結構，強化管理過程管控，提高人傷案件管理力度，責任險賠付率同比有所下降。

貨運險的已發生淨賠款為12.27億元，較二零一六年的11.49億元增加0.78億元（或6.8%），賠付率由二零一六年的53.2%下降2.6個百分點至二零一七年的50.6%。二零一七年，本公司貨運險業務規模穩健增長，但大賠案數量及賠付金額同比變化不大，導致賠付率小幅降低。

農險的已發生淨賠款為110.33億元，較二零一六年的112.33億元減少2.00億元（或-1.8%），賠付率由二零一六年的77.9%下降11.0個百分點至二零一七年的66.9%。二零一七年，本公司持續優化農險業務結構，加強核保核賠管控，加之全國性大範圍自然災害損失同比減少，農險業務在保費規模增長的同時，賠付成本小幅減少，導致賠付率明顯下降。

其他險種的已發生淨賠款為58.44億元，較二零一六年的55.02億元增加3.42億元（或6.2%），賠付率由二零一六年的77.8%下降10.8個百分點至二零一七年的67.0%。二零一七年，本公司在加強核保核賠管控和自然災害事故減少的共同作用下，家財險、信用保證險、工程險和船舶險的賠付率均有所下降。

費用總額

下表列明所示時間段本公司及子公司費用總額及其佔相應險種已賺淨保費的百分比（即「費用率」）：

	截至十二月三十一日止年度			
	二零一七年		二零一六年	
	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %	費用總額 人民幣百萬元	費用率 %
機動車輛險	(88,722)	(37.5)	(77,924)	(37.2)
企業財產險	(3,277)	(45.8)	(3,542)	(47.1)
意外傷害及健康險	(2,885)	(11.3)	(2,482)	(12.5)
責任險	(4,280)	(36.3)	(3,277)	(34.2)
貨運險	(904)	(37.2)	(785)	(36.3)
農險	(4,203)	(25.5)	(2,813)	(19.5)
其他險種	(2,990)	(34.3)	(2,655)	(37.5)
全險種	<u>(107,261)</u>	<u>(34.7)</u>	<u>(93,478)</u>	<u>(34.6)</u>

二零一七年，本公司及子公司費用總額1,072.61億元，較二零一六年的934.78億元增加137.83億元（或14.7%），費用率由二零一六年的34.6%上升0.1個百分點至二零一七年的34.7%。二零一七年，本公司落實全面預算管理，繼續實施成本領先戰略。一方面，進一步壓縮各管理層級的費用支出，嚴控管理費用開支，管理費用率2.6%，同比下降0.1個百分點；另一方面，實施積極財務政策，優化資源配置模式，主動應對商車費改，助力基層業務發展，承保費用率32.1%，同比上升0.2個百分點。

承保利潤

下表列明所示時間段本公司及子公司承保利潤／(虧損)及其佔相應險種已賺淨保費的百分比(即「承保利潤／(虧損)率」)：

	截至十二月三十一日止年度			
	二零一七年		二零一六年	
	承保利潤／ (虧損) 人民幣百萬元	承保利潤／ (虧損)率 %	承保利潤／ (虧損) 人民幣百萬元	承保利潤／ (虧損)率 %
機動車輛險	8,748	3.6	7,025	3.3
企業財產險	(205)	(2.8)	(1,756)	(23.4)
意外傷害及健康險	(1,267)	(5.0)	(298)	(1.5)
責任險	586	5.0	528	5.6
貨運險	296	12.2	227	10.5
農險	1,253	7.6	382	2.6
其他險種	(116)	(1.3)	(1,084)	(15.3)
全險種	9,295	3.0	5,024	1.9

二零一七年，本公司及子公司的承保利潤為92.95億元，較二零一六年的50.24億元增加42.71億元(或85.0%)；承保利潤率3.0%，較二零一六年上升1.1個百分點。

投資業績

投資資產構成

	二零一七年 十二月三十一日		二零一六年 十二月三十一日	
	餘額 人民幣百萬元	佔比 %	餘額 人民幣百萬元	佔比 %
現金及現金等價物	34,688	8.3	25,144	6.6
定期存款	61,300	14.8	68,286	18.0
債權類證券	153,728	37.0	110,645	29.1
權益類證券和共同基金	64,701	15.6	67,038	17.6
分類為貸款及應收款的投資	51,180	12.3	63,855	16.8
投資物業	4,976	1.2	4,902	1.3
聯營公司投資	41,832	10.1	37,045	9.8
其他投資資產 (附註)	3,103	0.7	3,061	0.8
投資資產合計	415,508	100.0	379,976	100.0

附註：其他投資資產主要為衍生金融資產和存出資本保證金。

二零一七年，公司承保業務穩步增長以及承保盈利的提升，為投資業務提供穩定的現金流支撐，期末投資資產較年初增加355.32億元（或9.4%）。二零一七年，本公司在穩固投資資產總規模的同時，根據貨幣市場和資本市場狀況和自身風險偏好，適時調整投資資產結構，提高投資組合質量，實現收益和風險的平衡。

二零一七年，面對資本市場的震盪調整，本公司主動進行風險管控，在適當增加對二級市場權益類證券及優先股投資的同時，大幅壓縮共同基金規模，導致權益類證券和共同基金規模較二零一六年末減少23.37億元（或-3.5%）；同時在嚴控信用風險的前提下，充分利用利率處於相對高位的有利時機，加大債券等固定收益類金融產品的配置力度，有效提高資金的使用效率，擴展資金運用渠道。

利息、股息和租金收入

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
投資物業租賃收入	273	256
利息收入	13,278	12,351
股息收入	1,831	2,466
利息、股息和租金收入合計	15,382	15,073

二零一七年，本公司及子公司利息、股息和租金收入153.82億元，較二零一六年的150.73億元增加3.09億元（或2.1%）。二零一七年，由於公司加強權益類資產風險控制，加大固定收益類資產的配置規模，股息收入同比減少6.35億元（或-25.8%），利息收入同比增加9.27億元（或7.5%）。

已實現及未實現的投資淨收益

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
已實現投資收益	1,532	1,176
未實現投資損失	(158)	(304)
減值損失	(297)	(98)
投資物業公允價值變動收益	59	148
已實現及未實現的投資淨收益合計	1,136	922

二零一七年，本公司及子公司積極把握資本市場機遇，控制權益類資產持倉水平，在增加股票及基金等投資產品價差收益，推動已實現投資收益同比增加3.56億元（或30.3%）的同時，未實現投資淨損失同比減少1.46億元。

整體業績

下表列明所示時間段或日期本公司及子公司的整體業績：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
除稅前利潤	27,161	22,451
所得稅	(7,353)	(4,430)
淨利潤	19,808	18,021
總資產 (附註)	524,566	475,949

附註：於二零一七年十二月三十一日及二零一六年十二月三十一日的數據。

除稅前利潤

由於上述各項，二零一七年，本公司及子公司除稅前利潤為271.61億元，較二零一六年的224.51億元增加47.10億元（或21.0%）。

所得稅

二零一七年，本公司及子公司所得稅費用73.53億元，較二零一六年的44.30億元增加29.23億元。

淨利潤

綜合上述各項，二零一七年，淨利潤由二零一六年的180.21億元增加17.87億元（或9.9%）至二零一七年的198.08億元，歸屬於母公司股東的基本每股收益為1.336元。

現金流量

下表列明所示時間段本公司及子公司的現金流量：

	截至十二月三十一日止年度	
	二零一七年	二零一六年
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
經營活動產生的現金流入淨額	21,441	22,077
投資活動產生的現金流出淨額	(7,523)	(18,206)
融資活動產生的現金流出淨額	(4,374)	(1,555)
現金及現金等價物增加淨額	<u>9,544</u>	<u>2,316</u>

二零一七年，本公司及子公司經營活動產生的現金流入淨額為214.41億元，較二零一六年的220.77億元減少6.36億元。二零一七年，由於部分政策性業務的跨年度結算以及分期結算的助貸險等業務快速發展，增加了應收保費，導致經營活動現金淨流入同比穩中略有下降。

二零一七年，本公司及子公司投資活動產生的現金流出淨額為75.23億元，較二零一六年的182.06億元減少106.83億元，主要是由於二零一六年投資華夏銀行導致本年對聯營公司投資現金流出同比減少238.67億元；同時由於二零一七年收回投資收到的現金同比減少，部分抵消了上述影響。

二零一七年，本公司及子公司融資活動產生的現金流出淨額為43.74億元，較二零一六年的15.55億元增加28.19億元，主要是由於二零一六年本公司發行資本補充債和贖回次級債產生現金流入淨額70億元，以及二零一七年賣出回購交易現金流入淨額同比增加47.49億元所致。

二零一七年十二月三十一日，本公司及子公司的現金及現金等價物為346.88億元。

流動性

本公司及子公司的流動資金主要來自經營活動所產生的現金流量，主要為已收取的保費。此外，流動資金來源還包括利息及股息收入、已到期投資、出售資產及融資活動所得的款項。本公司及子公司對流動資金的需求主要包括支付賠款及履行與未滿期保單有關的其他義務、資本開支、經營費用、稅項、支付股息及投資需求。

本公司於二零一六年十一月發行150億元固定利率資本補充債，於二零一四年十月發行80億元固定利率次級定期債務，債務期限均為10年，發售給中國境內的機構投資者，主要用於補充本公司資本及提高本公司的償付能力。

除前述資本補充債與次級定期債務外，本公司及子公司不以借款方式獲取營運資金。

本公司及子公司預期可以通過經營所得現金流滿足未來營運資金需求。本公司及子公司具有充足的營運資金。

資本開支

本公司及子公司的資本開支主要包括在建經營性物業、購入經營性機動車輛以及開發信息系統方面的開支。二零一七年，本公司及子公司資本開支為17.30億元。

償付能力要求

於二零一七年十二月三十一日，本公司及子公司實際資本1,545.90億元，核心資本1,273.26億元，最低資本555.52億元，綜合償付能力充足率為278%，核心償付能力充足率為229%。

資產負債率

於二零一七年十二月三十一日，本公司及子公司的資產負債率(附註)為70.2%，較二零一六年十二月三十一日的70.1%提高0.1個百分點。

附註：資產負債率為香港公認會計準則下總負債(不含應付債券)與總資產的比率。

或有事項

鑒於保險業務的性質，本公司及子公司在某些日常業務相關的法律訴訟及仲裁中作為原告或被告。這些法律訴訟主要牽涉本公司及子公司保單的索賠，且其部分損失有可能得到再保險公司的補償或其他回收殘值的補償。儘管現時無法確定這些或有事項、法律訴訟或其他訴訟的結果，本公司及子公司相信任何由此引致的負債不會對本公司及子公司的財務狀況或經營業績構成嚴重的負面影響。

於二零一七年十二月三十一日，本公司及子公司存在若干未決法律訴訟事項。經考慮專業意見後，本公司管理層認為該等法律訴訟事項不會對本公司及子公司產生重大損失。

資產負債表日後事項

於二零一八年三月二十三日，董事會建議派發截至二零一七年十二月三十一日止年度末期股息每普通股0.338元人民幣，提取任意盈餘公積金60億元人民幣及按每10股轉增5股的比例將股本溢價轉增股本。該方案尚待本公司股東大會的批復。

信用風險

信用風險指本公司及子公司的債務人到期不能支付本金或者利息而導致本公司及子公司出現經濟損失的風險。本公司及子公司面臨信用風險的資產主要集中於應收保險業務資產、再保險資產、債權投資以及存放於商業銀行的銀行存款。

本公司及子公司只對公司客戶或通過保險中介購買部分保險的個人客戶進行信用銷售。本公司的主要績效指標之一就是及時收回保費的能力。本公司的應收保費涉及大量多元化的客戶，因此保險業務應收款並無重大的信用集中風險。

除了國有再保險公司以外，本公司及子公司主要與Standard & Poor's信用評級為A-級（或其他國際評級機構，如A.M. Best、Fitch、Moody's的同等評級）及以上的再保險公司進行分保。本公司及子公司管理層定期對再保險公司的信用進行評估以更新本公司及子公司的分保策略，並確定合理的再保資產減值準備。

本公司及子公司主要通過在投資前分析被投資公司的資信狀況，並嚴格遵守保監會關於企業債券投資評級的相關規定，絕大部分債券品種的信用評級均為AA級或以上，努力控制債權投資信用風險。

本公司及子公司主要通過將大部分的存款存放於國有銀行或者國有控股商業銀行，控制並降低來自銀行存款的信用風險。

匯率風險

本公司及子公司主要以人民幣進行業務經營，人民幣亦為本公司及子公司的本位幣兼財務報表貨幣。本公司及子公司部分業務（包括部分企業財產保險、國際貨運險及航空險業務）是以外幣計值（通常為美元），本公司及子公司持有的以外幣計值的部分銀行存款和債券類證券（通常為美元）等資產以及以外幣計價的部分保險業務負債（通常為美元）也面臨匯率風險。

本公司及子公司資本賬項的外匯交易，須受外匯管制並經外匯管理局批准。中國政府的外匯政策可能會使匯率出現波動。

利率風險

利率風險是由於市場利率的變動而引起的金融工具的公允價值或未來現金流量的變動的風險。本公司及子公司的利率風險政策要求維持適當的固定和浮動利率工具組合以管理利率風險。該政策還要求管理生息金融資產和付息金融負債的到期情況，一年內即須重估浮動利率工具的利息，並通過利率互換等方式管理浮動利率風險。固定利率工具的利息則在有關金融工具初始確認時計價，且在到期前固定不變。

利率互換

本公司持有的按照不同利率計息的金融資產會產生不確定的現金流量，為了防範此種利率風險，本公司通過利率互換合同進行套期保值，從對手方收取固定利息並向其支付浮動利息。於二零一七年十二月三十一日，本公司未持有利率互換合同。

新產品開發

二零一七年，本公司緊緊圍繞市場熱點和客戶需求，在保險行業協會備案產品註冊平台中註冊條款253個，其中，主險條款107個，附加險條款146個；全國性條款152個，地方性條款101個。在保監會保險條款電子報備系統中報備農險條款663個，均為地方性條款，其中，主險條款625個，附加險條款38個。向保監會報送審批型全國性條款14個，其中，主險條款12個，附加險條款2個。

員工

於二零一七年底，本公司從業人員人數為180,078名。二零一七年，本公司及子公司為員工支付的薪酬共計294.45億元，主要包括固定工資、業績獎金以及根據中國相關法規提取的各項保險及福利支出。本公司及子公司通過建立多種職業發展通道、加強員工培訓、實施業績考核等多項措施提升員工表現及工作效率。本公司相信，本公司及子公司與員工保持良好關係。

展望

二零一八年，本公司將堅決落實國家戰略部署，堅持穩中求進工作總基調，深入踐行新發展理念，堅持做優主業、做精專業，深化政策性業務與商業性業務融合、商業模式變革與技術變革融合，變革公司發展質量、發展效率、發展動力，推進公司向高質量發展轉型，提升服務能力，化解經營風險，更好地服務實體經濟建設、服務國家治理現代化、服務人民日益增長的美好生活需要，以高質量的發展全面實現公司年度經營目標。

- (一) **變革商業模式，提升業務獲取能力，確保車險行業領先地位。** 建立車險領先的經營架構，科學佈局，前瞻預警，智慧經營；完善車險推進戰略，減少客戶資源漏損，提高資源使用效率，提升公司業務獲取能力；實施車險拉動戰略，以服務為核心轉變發展方式，推動車險邁入以服務和品牌取勝的發展新階段；實施車險價值鏈戰略，升級保險供給，構築車險競爭新優勢。
- (二) **加快融合發展，升級保險供給，增強服務經濟社會發展大局能力，提升非車險發展能力。** 對接現代化經濟體系建設，構建新經濟保險發展平台，服務實體經濟振興發展；對接鄉村振興戰略，升級三農保險市場佈局，構建「大農險」發展新格局，服務農業農村現代化；對接國家治理現代化建設，創新升級保險供給，服務全面深化改革和法治中國建設；對接健康中國戰略，抓平台、促民生，加快構築社保服務平台，服務醫療保障體系改善。

- (三) **實施區域戰略，加快海外佈局，推動區域協調發展。**完善區域戰略佈局，實施區域戰略管理，優化區域資源配置，構建形成差異化的區域管理模式，推進區域轉型升級，提升區域市場競爭力；持續推進「縣域長青」行動計劃，加快提升縣域發展能力；服務國家開放發展戰略，加快海外佈局，深入推進全球化戰略。
- (四) **擁抱新技術變革，優化組織架構，實施大數據戰略，以卓越的運營平台優化公司價值鏈。**以客戶為中心，優化管理體系和組織架構，提升組織能力和運行效率；加快新技術在公司價值鏈各環節推廣運用，提升公司市場響應能力、風險管理能力和客戶服務能力；把握公司向高質量發展轉型需要，打造業內領先的IT系統；實施大數據戰略，提升客戶識別、風險評估和精準營銷能力。
- (五) **提升專業能力，抓好重點領域風險防控，實現提質降本增效。**提升戰略風險管理能力，完善戰略風險管理體系，防範化解戰略風險，確保戰略有效實施；提升精細化管理能力，加強承保定價管理，完善風險評估和核保機制，深化理賠精益管理，提升理賠專業能力和管理能力，提高投資管理水平，加強資產負債匹配管理，優化資產配置，深化資金運用，提升投資收益，防範化解經營風險，確保盈利行業領先；提升合規經營能力，建立健全獨立風險評估機制，完善風險防範體系，深化風險管理信息化建設，全面提高對戰略風險、經營風險和違規風險的防控效能，確保公司不發生系統性風險，確保經營穩健、平穩運行。

利潤分配

於二零一八年三月二十三日，董事會建議派發截至二零一七年十二月三十一日止年度末期股息每股現金股利0.338元人民幣（含稅），提取任意盈餘公積金60億元人民幣及按每10股轉增5股的比例將股本溢價轉增股本。上述建議將在股東周年大會上提請審議批准，有關末期股息和股本溢價轉增股本的具體安排，本公司將另行披露。

本公司本年度未派發中期股息。

購買、出售或贖回本公司的上市證券

本公司及子公司於本年度內並無購買、出售或贖回任何本公司的上市證券。

企業管治

本公司於本年度已遵守《企業管治守則》所有守則條文。

審計委員會

審計委員會已審閱本公司及子公司本年度之經審核年度業績。

釋義

在本公佈內，除文義另有所指外，下列詞彙具有以下涵義：

「董事會」	指	本公司董事會
「保監會」	指	中國保險監督管理委員會
「本公司」或「公司」	指	中國人民財產保險股份有限公司
「《企業管治守則》」	指	載於《香港聯合交易所有限公司證券上市規則》附錄十四《〈企業管治守則〉及〈企業管治報告〉》內的企業管治守則部分
「償二代」	指	中國風險導向的償付能力體系
「華夏銀行」	指	華夏銀行股份有限公司
「中國人民保險集團」	指	中國人民保險集團股份有限公司
「中國」	指	中華人民共和國
「元」	指	除特別註明外，為人民幣元

「本年度」 指 截至二零一七年十二月三十一日止年度

「%」 指 百分比

承董事會命
繆建民
董事長

中國北京，二零一八年三月二十三日

於本公佈日，本公司董事長為繆建民先生（執行董事），副董事長為林智勇先生（執行董事），非執行董事為李濤先生，雲珍先生及王德地先生為執行董事，獨立非執行董事為林漢川先生、盧重興先生、那國毅先生、馬遇生先生、初本德先生及曲曉輝女士。